

### 市民憲章

- 水と緑と土のにおいがいっぱいの住みよいあびこにします
- 心と体をきたえ 生き生きと働き伸びゆくあびこにします
- 老人を大切にし 子どもの夢を育て幸せなあびこにします
- ふるさとを愛し 文化を高め豊かなあびこにします
- みんなで話しあい きまりを守り明るいあびこにします



ふれあい岸辺のイメージ図



## 緑と水辺の魅力いっぱい

# 手賀沼公園を再整備

手賀沼公園は、市民の憩いの場であるとともに、市外からも多くの釣り人や観光客などが訪れる市を代表する公園です。老朽化した施設を改善し、生涯学習センター「アビスタ」も含めた公園としての一体感を生み出すため、市では今年から再整備を行います。沼の水に直接ふれられる岸辺をはじめ、市民花壇や園路の整備など、四季を通じてより親しまれる公園にしていきます。

再整備は二期に分け実施  
第一期工事は今年度着手  
再整備の主な内容は、左図のとおりです。  
手賀沼公園の再整備は、第一期と第二期に分けて工事を進めます。

カ年で、今年度はふれあい岸辺、文化人をしのぶ園路、市民花壇の設置と、公園岬とその周辺の造成を行います。  
来年度は、池と緑の丘の設置と、公園岬とその周辺の園路の設置や緑化などの工事を行います。

第二期は、西駐車場の整備などで、平成17年度以降に工事を行います。  
なお、これらの整備は、自然の土をベースにした自然土舗装、伐採した樹木をチップにして敷き詰めた木チップ舗装、芝目地のレンガや自然石の舗装、張り芝やマコモ、コガマなどの水草の植え付けなど、手賀沼の自然環境に配慮した素材を使って進めていきます。



### 手賀沼遊歩道も再整備

市では、今年度と来年度の2カ年で、手賀沼遊歩道に3カ所あるトイレの水洗化と樹木の植栽を行います。

今年度は、滝下広場のトイレの水洗化と、遊歩道上の倒れたり腐ったりして樹木が消失した場所に、手賀沼の自然環境に合うヤナギ、ハンノキなどを植栽します。

また、手賀沼を一周できる遊歩道をめざし、県や近隣市町などの関係機関と協議を進めていきます。

園 公園緑地課・内線287

### 市民プールに替え5校の小学校プールを開放

市民プールは、築30年が経過し、施設が老朽化しているため、手賀沼公園の再整備に合わせ、来年度の利用を最後に取り壊す予定です。

その代替として今年度から3年計画で、市内5つの小学校プールを順次、無料で市民プール同様に開放してまいります。今年度は、布佐南小学校のプールを修繕して開放し、2407-7555

### 工事にご協力を

10月21日(月)から来年3月末まで、現在の多目的広場から南側とアビスタ駐車場の東側は、工事のため閉鎖します。

また、アビスタ側から手賀沼遊歩道までは迂回路を設置します。

## 「黒田長久の世界」鳥コレクション展

10月5日～7日 市民プラザで



▲約50点が展示される「鳥の歌図鑑」

11月16・17日に開催される「ジャパンバードフェスティバル(JBF)2002」のプレイベントとして、前山階鳥類研究所所長の黒田長久さんのコレクション展を開催します。手賀沼や里山などの鳥を描き、詩と曲を付けた自作の「鳥の歌図鑑」や、外国で集めた鳥製品などを展示します。10月6日には、黒田さんのミニ講演会も行います。

◎展示会(入場無料)  
日時 10月5日(土)から7日(月)午前10時から午後5時  
展示作品 鳥の歌図鑑、鳥の置物・プレート  
◎ミニ講演会(参加無料)  
日時 10月6日(日)午後2時から3時(申し込み不要)  
※終了後に黒田さんによるギヤラリーツアーなどを実施。

園 企画調整担当内JBF実行委員会事務局・内線212



医療保険制度が改正されました

10月1日から老人保健と国民健康保険が変わります

老人保健が変わるところ

老人保健の対象年齢や、一部負担金、自己負担限度額などが変わります。

\*対象が70歳以上から75歳以上に引上げ

老人保健で医療を受ける方の対象年齢が、70歳以上から75歳以上(一定の障害のある方は65歳以上)に変わります。

ただし、平成14年9月30日まで70歳の誕生日を迎え、すでに老人保健で医療を受けている

\*所得に応じた負担割合になります

医療機関の窓口で支払う費用

医療機関の窓口で支払う費用は、一部負担金の割合に応じて

\*自己負担限度額

低所得者の方が入院した場合、減額認定証を医療機関の窓口提示すると、入院時の一部負担金限度額と食事代が軽減されます(表1・3参照)。

\*低所得者の方は負担額が軽減されます

低所得者の方が入院した場合、減額認定証を医療機関の窓口提示すると、入院時の一部負担金限度額と食事代が軽減されます(表1・3参照)。

また、低所得の方が、特定の医療機関で寝たきり老人在宅給

対象となる方に通知します。

高額の医療費の計算は市が行い、

支払います。1カ月の一部負担金自己負担限度額を超えた場合は、超えた分が高額医療費として後で払い戻されます。

合診療または在宅末期医療総合診療を受ける場合は、減額認定証を提示すると、外来の低所得者の限度額までの支払いになります。

該当になる方には、市から通知します。申請をされる方は、

通知書に従って申請手続きをしてください。

\*法改正後の新しい医療受給者証

国民健康保険が変わるところ

\*75歳になるまで国民健康保険で医療を受けることに

国民健康保険に加入している方で、昭和7年10月1日以降に生まれた方は、75歳になるまで引き続き国民健康保険で医療を受けることになります。ただし、70歳以上になると、一部負担金は1割(一定以上所得のある方は2割)になります。

10月1日以降に70歳になった方には国民健康保険とは別に、自己負担の割合を示す「国民健康保険高齢者受給者証」を郵送します。

昭和7年10月1日生まれの方には9月下旬に、昭和7年10月2日以降に生まれた方には、70歳の誕生日の下旬に郵送します。

法改正後の新しい医療受給者証と健康手帳は9月下旬に老人医療受給者に郵送しました。

まだ届いていない方は、介護支援課医療介護係までお問い合わせください。

法改正前の医療受給者証は使えませんので、ご注意ください。

表3

Table with 2 columns: 入院時の食事代の負担額 (1日) and 負担額. Rows include 一定以上の所得がある方 (780円), 一般 (650円), 低所得者II (90日まで入院 650円, 90日を超える入院 500円), 低所得者I (300円).

法改正後の新しい医療受給者証と健康手帳は9月下旬に老人医療受給者に郵送しました。まだ届いていない方は、介護支援課医療介護係までお問い合わせください。

表1 70歳以上の自己負担限度額 (老人保健・国民健康保険)

Table with 3 columns: 負担区分, 外来(個人ごと), 入院および世帯ごとの限度額. Rows include 一定以上の所得がある方 (注1), 一般, 低所得者II (注2), 低所得者I (注3).

(注1) 一定以上の所得のある方は世帯でみて、課税所得が124万円以上の老人医療受給対象者(65歳以上で障害認定を受けている方も含みます)または70歳以上の方がいる場合は、2割負担です。ただし、次の収入に満たない場合は、申請をすると1割負担になります。

表2 70歳未満の高額療養費の自己負担限度額 (国民健康保険)

Table with 2 columns: 所得区分, 自己負担限度額. Rows include 上位所得者 (基礎年金控除後の所得が670万円を超える世帯), 一般, 低所得者(住民税非課税).

< > 内の数字は4回目以降

\*年齢で一部負担金が変わります。10月1日以降は、次のように一部負担金が変わります。3歳未満の乳幼児：2割負担。70歳以上：1割負担(一定以上所得のある方は2割負担)。

行政相談のご利用を

10月21日から27日は「行政相談週間」

総務省では、国の行政機関や特殊法人に対する苦情や要望などをお聞きし解決するため、相談窓口を開設しています。相談は無料で、秘密は固く守られます。行政相談 日時 毎月第4木曜日午前10時から正午(ただし、12月は11日) 場所 市民相談室(市役所本庁2階) 相談方法 行政相談委員会による面談 秘書課・内線269

報酬等審議会委員を募集

市では、常勤の特別職(市長、助役、収入役、教育長、水道事業管理者)の給料や手当、市議会議員の報酬などの額について、市民の皆さんをはじめ、学識経験者や各団体の代表者の意見を聞くため、市長の諮問機関として「特別職報酬等審議会」を設置します。次のとおり審議会委員を募集します。応募資格・募集人員 市内在住の20歳以上の方、4人 任期 4年(年1、2回程度の審議会を開催予定) 選考方法 選考委員会による論文審査 応募方法・期 「特別職の給料・手当、議員の報酬等について」のご意見を800字程度にまとめ、住所、氏名、生年月日、性別、職業を明記し、10月15日(必着)までに〒270-1192(住所省略可)市役所総務課・内線209へ郵送または持参

# 10月27日(日)は参議院千葉県選出議員補欠選挙の投票日

## 投票時間は、午前7時から午後8時まで

### 一票は 社会を動かす ねじまわし



必ず投票に行こうね

参議院千葉県選出議員の欠員に伴う補欠選挙が10月27日(日)に行われます。

告示は10月10日。同時に不在者投票も開始し、26日(土)まで行われます。

### 投票できる人

投票できる方は、次の要件を備え、「我孫子市選挙人名簿」に登録されている方です。

① 昭和57年10月28日以前に生まれた方

② 平成14年7月9日以前に我孫子市に転入届をした方で、引き続き3カ月以上我孫子市に住ん

## 支援費制度の障害福祉サービスの支給申請を今日から受け付け

来年度から新たな福祉サービス「支援費制度」が始まりますが、「居宅生活サービス」(下表)をすでに受けている方は、支援費制度の支給申請を行ってください。

申請を行っていただく方には申請書などを郵送しましたので、必要事項を記入し、福祉総合相談室へ提出してください。

対象者	申請対象となる居宅生活サービス
・身体障害者	・ホームヘルプサービス
・知的障害者	・身体介護、家事援助、移動介護、日常生活支援
・障害児	・デイサービス
	・短期入所(ショートステイ)
	・知的障害者地域生活援助(グループホーム)

※身体障害者サービスのご利用は、障害者手帳の所持が必要です。

### 原案説明会にご参加を

市では、湖北駅北口の利便性や安全性を確保するとともに、商業を中心とした地域の活性化を図るため、都市計画道路湖北駅・北口線(県道湖北停車場線)の都市計画を変更する作業を進めています。

### 投票所整理券を発送

投票所整理券は、8日に発送されます。万一、紛失したり、転居などでお手元に届かなかった場合でも、選挙人名簿に登録されていれば投票できますので、投票所の受付係にお申し出ください。

### 不在者投票はお早めに

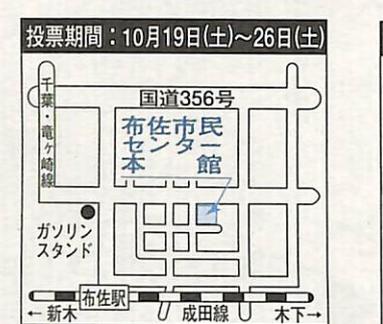
投票当日に、仕事、レジャーから連絡します。

### 投票方法について

一人でも多くの方に投票していただくために、選挙にはいろいろな投票方法があります。

### 代理投票

病气やけがなどで字が書けない方は、代理投票ができます。



### 不在者投票所

7月10日以降我孫子市に転入届を出した方は、前住所地の選挙管理委員会にお問い合わせください。

### 投票方法について

目印のない方、病气やけがなどで字が書けない方、仕事の都合などで投票当日投票所へ行くことができないと見込まれる方、身体に重度の障害をお持ちの方で一定の要件に該当する方は、別の投票方法があります。

### 点字投票

目の不自由な方で、点字投票を希望される方は、受け付けの際に点字で投票したいことをお申し出ください。

### 郵便による不在者投票

身体に重度の障害をお持ちの方で一定の要件に該当する方は、郵便による不在者投票ができます。



### その他の投票方法

目の不自由な方、病气やけがなどで字が書けない方、仕事の都合などで投票当日投票所へ行くことができないと見込まれる方、身体に重度の障害をお持ちの方で一定の要件に該当する方は、別の投票方法があります。

### 不在者投票所

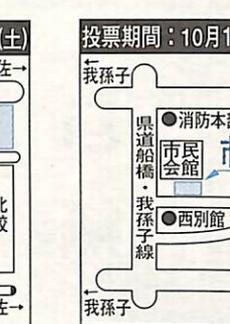
7月10日以降我孫子市に転入届を出した方は、前住所地の選挙管理委員会にお問い合わせください。

### 点字投票

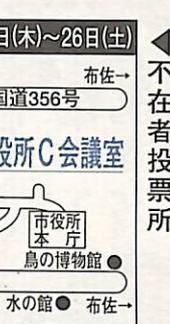
目の不自由な方で、点字投票を希望される方は、受け付けの際に点字で投票したいことをお申し出ください。

### 郵便による不在者投票

身体に重度の障害をお持ちの方で一定の要件に該当する方は、郵便による不在者投票ができます。



投票は、決められた投票用紙で行います。



## 仕事と家庭を考えるセミナー

～仕事と家庭の両立を目指して～

厚生労働省では10月を「仕事と家庭を考える月間」とし、仕事と家庭の両立について理解を深めるための各種活動を行っています。

千葉労働局では、この月間の一環として「仕事と家庭を考えるセミナー」を開催します。

日時 10月18日(金)13時30分から

場所 ホテルポートプラザちば (JR京葉線千葉みなと駅前)

内容 \*講演「21世紀を生き残る人事施策～仕事と家庭の両立施策～」(樋口恵子さん・東京家政大学教授) \*改正育児・介護休業法に沿った規定の整備について \*改正法関連新規定導入奨励金制度の紹介

対象・定員 県民、事業主、人事・労務担当者、先着320人

申し込み・電話で千葉労働局雇用均等室 ☎043-221-2307へ

## 第6回 手賀沼流域フォーラム

～きっと逢(あ)える私達の夢見る手賀沼～

手賀沼流域フォーラムが、我孫子市、柏市、沼南町、(財)山階鳥類研究所、美しい手賀沼を愛する市民の連合会の共催で開催されます。

手賀沼浄化のために何ができるのか、楽しく遊びながらいっしょに考えてみませんか。

日時 10月12日(土)午後1時から4時(展示コーナーは午前11時から)

場所 沼南町中央公民館(入場無料)

内容 基調講演「手賀沼干拓の歴史と現在」講師・中村勝さん(沼南町史編さん委員、千葉経済大学講師)

子どもたちの事例発表…湖北中学校、風早北部小学校(沼南町)、増尾西小学校(柏市)

体験コーナー…鳥びしゃ作り(午前11時から正午、午後1時から4時)

※鳥びしゃは、シンコモチで鳥を作り、神社に供養のため奉納する沼南町の伝統行事。

展示コーナー…パネル・ポスター、古代米

その他…手賀沼に関するビデオ上映

※当日アンケートにお答えいただいた方に、ロゴ入りエコバッグをプレゼント。

☎ 手賀沼課・内線462

# 住基ネット Q & A

住民基本台帳ネットワークシステム「住基ネット」をより知っていただくため、皆さんからの問い合わせについて、Q & Aでお知らせいたします。

**Q** 住民票を取るとき、住民票コードを申請書に記入するのですか？

**A** 記入の必要はありません。印鑑証明書、戸籍謄抄本などの申請についても、これまでどおり変更はありません。

**Q** 住民票コードはどのような時に使うのですか？

**A** 現在は、住民票コードの変更手続きと転入届だけです。

我孫子市では、届出の際に、住民票コードが記載されていないことも受理します。

なお、本格稼働となる来年8月から、住民基本台帳カードの手続きや住民票広域交付の申請などに、住民票コードの記入が必要になります。

**Q** 住民票コードを変更する場合、期限があるのですか？

**A** 期限はありません。また、回数もありません。ただし、法定代理人以外は本人による申請となります。

## 充電式電池の回収・リサイクルにご協力を

ビデオカメラや携帯電話、シェーバー、ヘッドホン、ステレオに使われている充電式電池はニッケルやコバルトなど貴重な資源を含んでいるため、製造業者や電池使用機器製造業者などに、回収・リサイクルが義務付けられています。

このため、不要になった充電式電池は、リサイクル協力店(下表参照)の「充電式電池リサイクルBOX」に入れ、店頭回収にご協力ください。



回収センター ☎7187-0015

店舗名	所在地	電話
サトームセン(株)我孫子店	本町	7185-0161
(株) ケーズデンキ我孫子パワフル館	寿	7185-8500
(有) 根本電機商会	中里	7188-0101
(株) 野田電機	つくし野	7182-5008
ユニディ我孫子店	湖北台	7187-3331
(株) コジマ我孫子店	並木	7183-1511
イトーヨーカ堂我孫子店	本町	7183-6411
イトーヨーカ堂エスパ我孫子店	我孫子	7185-8111

## 放置自転車の対策指導員を配置

### 駅前放置自転車クリーンキャンペーン実施中



我孫子駅北口の放置自転車

市では、10月1日(火)から我孫子駅・天王台駅周辺に放置自転車対策指導員を配置します。

指導員は、駅前に自転車を放置しようとしている方に声をかけ、自転車駐輪場に駐車するように指導します。

**Q** 税金の申告や国民健康保険の手続き、福祉関係の申請などで、住民票コードの記入や告知が必要ですか？

**A** このようなことはありません。ただし、年金や恩給の支給、不動産鑑定士などの各種資格の認定などは、住民票の添付に代えてコードの告知を求められることがあります。

**Q** 警察や郵便局、銀行、医療機関などの手続きに住民票コードが必要ですか？

**A** 必要はありません。住民票コードを利用できる事務は、住民基本台帳法で定められています。また、民間部門でのコードの利用は禁止されています。

**Q** 住民票コードを割り振るメ리트は何ですか？

**A** 国や県、市区町村などが住基ネット上で、本人確認をスムーズに行うためです。

同姓同名の方も多いため、氏名、住所だけで同一人物かどうか確認できない場合があります。図

索にも時間がかかります。その点、コードによる確認や照合は時間がかからず本人確認も確実に行うことができ、窓口事務の効率化が図れます。

**Q** コード番号を忘れた場合はどうすればよいのですか？

**A** 基本的に電話や窓口でのお答えはできませんので、住民票コードの通知票は大切に保管してください。

住民票コードを知りたい場合は、住民票(本人または同一世帯の請求のみ)で確認してください。

**Q** 住民票コードの通知は全員に届いているのですか？

**A** 住民票コードは8月26日に発送しました。住民票コードは8月5日現在の住民登録の状態で記載しています。

届いていない方は、市民課までお問い合わせください。

なお、外国人の方は住民票コードは記載されません。

☎ 市民課・内線358

両駅周辺には、利用台数に十分対応できる市営の有料自転車駐輪場があり、定期利用や一時利用ができます。

駅前の道路や歩道に放置された自転車は、高齢者や身体の不自由な方の通行を妨げるばかりか、災害の際には避難や救助の障害にもなりかねません。

市では両駅周辺を放置自転車禁止区域に指定し、放置自転車の撤去に取り組んでいます。

放置自転車をなくし、安全で快適な街となるよう、皆さんのご協力をお願いします。

また、10月1日から11月30日まで「駅前放置自転車クリーンキャンペーン」を行います。

☎ 交通整備課・内線330

## 秋の全国地域安全運動

### 10月11日から20日まで

警察では、10月11日(金)から20日(日)まで、「秋の全国地域安全運動」を、市や防犯協議会、ボランティアの皆さんとの協力により実施します。

この運動は、犯罪や事故のない安全で住み良い街づくりを実現するために行うものです。皆さんも一人ひとりが犯罪や事故の予防を心がけましょう。

☎ 我孫子警察署 ☎71820-0110、我孫子市防犯協議会 ☎7184-8190

- ①車上ねらいによる被害の予防 車から離れるときは必ず施錠し、車内に現金や貴重品を置かない
- ②ピッキングによる空き巣被害の予防 ディンプルキーなどのピッキング対応の鍵に付け替えるか、ひとつのドアに2カ所以上の鍵を取り付ける
- ③ひったくりの予防 道路を歩くときはハンドバッグを車道側の手に持たず、自転車の前かごの荷物には、ネットやカバーをかける
- ④乗り物盗難の予防 自転車やオートバイは、カギとワイヤー錠で二重にロックし、自転車には名書きシールを貼り、防犯登録をする
- ⑤子どもの非行の予防 夜遊びや無断外泊などは行動、会話を通じて、わずかな変化にも注意する

## 自転車の無料防犯登録を

日時 10月2日(水)午後3時から(雨天の場合は3日)

場所 ライフ我孫子店前

登録台数 先着200台

※登録台数に達し次第終了

☎ 我孫子市防犯協議会 ☎7184-8190

## 祭礼による交通規制

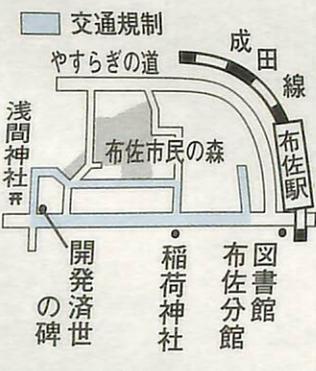
中里諏訪神社と布佐下稻荷神社の祭礼が左図のとおり行われ、当日は神輿や山車の運行時間にあわせて交通規制が行われます。

車での通行は現場の指示に従い、安全運行にご協力ください。

☎ 交通整備課・内線330

### 布佐下稲荷神社

日時 10月14日(祝)  
13:00~16:00  
(雨天実施)



### 中里諏訪神社

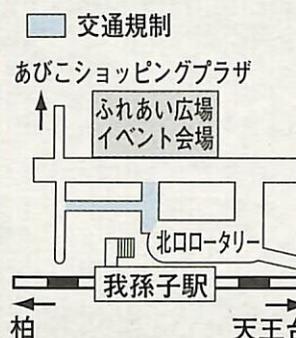
日時 10月13日(日)  
9:00~14:00  
(雨天の場合は14日)



## フリーバザールあびこ2002による

### 交通規制

日時 10月6日(日)  
9:00~16:00  
(雨天の場合は13日)



フリーバザールあびこ2002の開催に伴い、左図のとおり交通規制が行われます。

※フリーバザール利用者の駐車場はありません。

☎ フリーバザール実行委員会(我孫子市商工会内) ☎7182-3131

# 第45回 我孫子市文化祭

我孫子市文化祭が、10月13日から約1カ月間にわたって開催されます。期間中は、発表会や展示会など、市内の各会場でさまざまな催しが行われます。

☎ 教育委員会文化課 ☎ 7185-1151



行事名	月日	時間	会場
歌謡発表会	10月20日(日)	10:30~17:00	市民会館
軽音楽演奏会	10月27日(日)	13:00~16:20	
民謡・舞踊発表会	11月3日(祝)	10:30~17:00	
バレエ発表会	11月2日(土)	13:00~17:00	湖北地区公民館
日本舞踊発表会	11月10日(日)	12:00~17:00	
三曲演奏会	10月27日(日)	13:00~17:00	
演劇公演	10月27日(日)	14:00~15:30	アビスタ
さつき秋季展	10月19日・20日(土・日)	9:00~16:00	
湖北菊花展(※1)	11月2日~5日(土~火)		
我孫子菊花展(※1)			市民プラザ
洋ラン展(※1)	11月3日(祝)		
総合展覧会 書道・華道・写真・書道・華道 講座生・ハートいけばな展	11月1日~3日(金~祝)	10:00~16:00	
手工芸・手工芸講座生展	11月16日~18日(土~月)		市民会館
盆栽・山野草展	11月9日・10日(土・日)		
東洋蘭秋季展		9:00~16:00	
囲碁大会(※2)	10月13日(日)	受付9:00~9:30 大会9:30~17:00	アビスタ
短歌大会	10月26日(土)	12:30~16:30	
将棋大会(※3)	10月20日(日)	受付9:30 大会10:00~17:00	
謡曲大会	11月3日(祝)	10:00~17:00	湖北地区公民館
茶会(※4)	11月2日・3日(土・祝)	10:00~15:00	
俳句大会	11月2日(土)	11:00~16:00	
きもの着付け発表会	10月20日(日)	13:30~15:30	市民プラザ
吟詠大会	11月16日(土)	10:00~16:30	

- (※1) 当日の出品も可
- (※2) スイス方式A~Eクラス出場者募集(当日会場で受付)。参加費2,000円(昼食付き)。問い合わせは石野☎7185-2132または広部☎7149-2708
- (※3) A級・B級…リーグ戦(当日会場で受付)。参加費1,500円(昼食付き)。問い合わせは金子☎7182-3394
- (※4) 2席で400円

## 学ぶ楽しさ知る楽しみ 市民大学開放講座

開講日	演題	講師
10月12日(土)	男女共同参画社会とは	柚木 理子 (労働社会学)
10月19日(土)	韓国における女性の活躍 ゲスト:キム・ユンシル(梨花女子大学)	若桑 みどり (ジェンダー史)
10月26日(土)	教育とジェンダー	内海崎 貴子 (教育学)
11月2日(土)	子どもの成長と教育	塚脇 澄子 (体育)
11月9日(土)	児童心理	北原 靖子 (心理学)
11月16日(土)	思春期の教育	松井 洋 (社会心理学)
11月23日(祝)	市民と行政の関係	山下 博司 (教育行政)
11月30日(土)	子どもの教育について考える	齋藤 哲瑯 (生涯学習学)
12月14日(土)	生涯学習とは	加藤 雅晴 (生涯学習)

日程・内容 左表を参照  
時間 午後1時30分から3時  
場所 川村学園女子大学  
対象・定員 市内在住・在勤の方、各講座180人  
受講料 無料  
申し込み 往復ハガキに住所、氏名、年齢、電話番号、「市民大学開放講座」、出席希望日を明記し、10月5日(消印有効)までに〒270-1147若松2-4我孫子地区公民館へ  
☎ 我孫子地区公民館 ☎ 7182-10511



# 秋空の下で チャレンジスポーツフェスタ

皆さんの体力・健康づくりの機会として「チャレンジスポーツフェスタ(市民体力づくり大会)」を開催します。

いろいろなスポーツにチャレンジして、楽しく体を動かす企画が盛りだくさん。ハンデのある方も一緒に楽しみましょう。参加費も用意しています。

そのほか体力テストコーナーや体験コーナーなどもあります。なお、当日は大会終了後に市民体育館を無料開放します(予約は本日から受け付け)。

日時 10月14日(祝)午前10時から午後2時30分受け付け、午後3時終了(参加無料)

場所 市民体育館、野球場(雨天の場合は種目を変更して体育館内で実施)

内容 左表を参照  
申し込み 不要(直接会場へ)

☎ 教育委員会体育課 ☎ 7187-7555

※体育館を使用する場合は、上履きをご用意ください。

## フェスタの内容

- ◎チャレンジスポーツコーナー  
ストラックアウト(野球)、キックターゲット(サッカー)、フリースローまたは3オン3(バスケット)、グラウンドゴルフ、スピードボール、ポッチャ、ヘルスパレーボール、チュックボール、ディスクゴルフほか
- ◎体力テストコーナー  
反復横跳び、握力測定、体前屈ほか
- ◎体験コーナー  
卓球、テニス、ペタンクほか
- ◎健康相談コーナー  
保健師による健康についての相談

## 利根川ふれあいシンポジウム

日時 10月6日(日)午前9時50分から正午(参加無料)

場所 取手市市民センター(取手市東1の1の5)

内容 ①意見発表「利根川、水森をめぐる取り組み」(4団体) ②特別講演「いなづま日本!」(ダニエル)の見た日本の森と水  
講師:ダニエル・カールさん(タレント) ③利根川関連

写真展ほか  
主催 利根川ふれあいサミット実行委員会(我孫子市、柏市、取手市、守谷市、利根町、水上町、銚子市、波崎町、常総青年会議所、国土交通省利根川上流工事事務所、同下流工事事務所)  
申し込み 不要(直接会場へ)  
☎ 取手市企画調整課 ☎ 029-7174-2141内線261

## ダンス・だんす・ダンス♪でHappy

「あびこ市民ミュージカル」のプレイベントの2回目として、ダンスのワークショップを行います。

日時 10月12日(土)午後1時30分から4時30分

場所 湖北地区公民館

対象・定員 市内在住・在勤・在学の小中学生以上の方、先着50人(経験は問いません)

講師 高橋美代子さん(高橋美代子創作バレエ研究所代表)、小川由美子さん(同研究所助教)

参加費 無料  
申し込み・☎ 郵送、電話、フ

アクセス、Eメールのいずれかで、住所、氏名、年齢、電話番号、ダンス経験の有無、学生の方は学校名を明記し、〒270-1166我孫子1684教育委員会文化課 ☎ 7185-1151、☎ 7182-5867、Eメール bunka@city.abiko.chiba.jpへ

## 家族そろってサイエンス! 電力中央研究所 一般公開



日時 10月19日(土)午前10時から午後4時(雨天実施)

場所 (財)電力中央研究所我孫子研究所(入場無料)

内容 岩の強さを知ろう!、我孫子を襲う大地震、バーチャルリアリティの世界をのぞいてみよう!、地球温暖化の3D可視化、波とあそぼう、バイオサイエンス研究体験ツアー、磁石を体験しよう、海の中でくっついて暮らす生き物たち、粘土の不思議、クイズラリー、講演会「飛び出せ宇宙へ!国際宇宙ステーションにかける夢」(午後2時から)、模型展示、市内小学校児童のポスター展ほか  
※当日は無料送迎バスを我孫子駅南口から運行します。(午前10時から15分間隔)  
※車での来場はご遠慮ください。  
☎ 同研究所事務部 ☎ 7182-1181

# 情報みるば



タイトルが色付きのものは、市や官公庁主催・共催のものです。黒は、市民団体の記事です。各項目は、欄外のように省略しています。

市役所：我孫子市我孫子1858番7185-1111

## でかけてみませんか

### 根戸地区まちづくり協議会 根戸地区文化祭

日・内 \*書道、華道、絵画、押し花ほかの展示：10月11日(金)13日(日)9時~17時(11日は10時から、13日は12時まで) \*洋らん展：13日9時~16時 \*茶会：12日13時30分 \*日本舞踊：13日14時 \*湖謡会発表：14日(祝)9時 \*フランドンス、ジャズ体操、太極拳：14日14時(入場無料)

所・問 根戸近隣センター7183-5363

我孫子野外美術展(イベントコート) ピアノ&フルートの夕べ

日・所 10月11日(金)19時開演 湖北地区公民館

内 大川由美子さん(ピアノ) : 24の前奏曲作品28(シヨパン)、長堀美佳さん(フルート) : フアンタジー(フォーレ)ほか

費 2000円(市民オーナーの方、高校生以下1000円)

チケット予約・問 野外美術展実行委員会事務局7189-0324

## 一彩会絵画展

日 10月5日(土)~13日(日)10時~17時(5日は13時から、13日は16時まで、7・8日は休館)

所 さわやかばら県民プラザ

費 無料

問 鈴木 7184-7344

## 参加してみませんか

### 公民館学級 市民カレッジ雑学コース(後期)

生き生きとしたセカンドライフのために、多くの仲間と語り活動の場を広げてみませんか。

日・所 11月9日(平成15年2月)のいずれも土曜日9時30分~11時50分(全7回)、アビスタ

内 我孫子の自然と環境(水辺の環境、手賀沼船上見学、バードウォッチング、野草の話ほか) 市内在住の18歳以上65歳未満の方、40人(応募多数時抽選)

費 200円(全7回分)

申 ハガキに住所、氏名、性別、生年月日、電話番号を明記し、10月10日(消印有効)までに〒270-1147若松26の4我孫子地区公民館7182-0511

孫子地区公民館7182-0511

### 硬式テニス市民大会(ダブルス)

日 男子B、女子B：10月20日(日)、男子A、女子A、男子45歳以上、男子60歳以上：11月10日(日)へいずれも8時30分集合

9時試合開始、雨天予備日11月24日(日) ※A：上級、B：初・中級

所 男子A・B、女子A：市民体育館コート、その他の種目：湖北中央公園コート

資格 市内在住・在勤・在学・在クラブの方

費 1組1000円(当日徴収)

申 ハガキに種目、2人の住所・氏名、生年月日・電話番号、市外の方は所属名を明記し、10月15日(必着)までに〒270-1132湖北台7の20の83の201高田英志7187-2725

3-1240

725

## 学校週5日制関連事業 子どもクッキング

日・所 10月12日(土)9時30分~12時30分、アビスタ

内 素材を生かした台湾料理 市内の小学生、30人(応募者多数の場合は抽選)

費 500円

申 エプロン、三角巾、台ふきん、タオル、上履き、ゴミ袋、ハガキに「子どもクッキング」、住所、氏名、電話番号、学校名、学年を明記し(2人まで記入可)、10月4日(消印有効)までに〒270-1147若松26の4我孫子地区公民館7182-0511

7182-0511

## 第69回史跡文学散歩

日・所 10月6日(日)9時湖北駅改札口集合、12時解散予定

(小雨実施) 内 天照神社、庚申塚、法岩院、正泉寺などの石碑を訪ねる

費 500円

申 電話で10月4日までに越岡7184-2047

万葉集講座(家持の虎の巻)

日・所 10月25日(金)14時~16時、市民プラザ

出 針原孝之さん(二松学舎大 学教授・文学部長)

費 1000円(テキスト代) 申 電話で東海林7182-1828

1828

1828

3-1240

725

## 農業ボランティア一日体験講座

日・所 10月12日(土)13時~16時、有機栽培農家(布施) (雨天の場合は翌日に順延)

対 先着15人 費 無料

申 電話で食・農倶楽部・友利7187-1793

※農作業に適した服装でご参加ください

我孫子ぶらり紀行ー白樺派ゆかりの地を訪ねて

日・所 10月19日(土)10時我孫子駅南口集合、12時解散予定

内 白樺派ゆかりの地を訪ねて

我孫子宿文人コース 解説 あびこガイドクラブ 費 500円(文学館入館料等) 申 電話かファクスで10月10日までにあびこ雑学ねっと・内田7139-8859

住民流福祉を考える学習会

「助けられ上手」が地域をつくる

日・所 10月5日(土)14時~16時、布佐平和台自治会館

内 高齢社会に向けた支え合いのまちづくりの提案

出 木原孝久さん(わかるふくしネットワーク主宰)

費 無料

問 FFCふれあい・福祉くらぶ・中田7189-4125

(17時以降)

飯泉喜雄顕彰碑建設の会

我孫子宿と飯泉喜雄の足跡を訪ねる

日・所 10月20日(日)9時30分我孫子駅南口集合、11時30分解散予定(小雨実施) (参加無料) 内 飯泉喜雄、杉村楚人冠、柳宗悦、志賀直哉、バーナード・リーチほか先人の足跡を訪ねる 解説 あびこガイドクラブ 申 電話で10月18日までに越岡7184-2047

## 今月のふれあい工房

### ◎リサイクル/家具バザー

日時 10月27日(日)10時~13時

\*家具抽選会は13時10分から。不在の場合は無効になります。

\*車で来館の場合は、NEC駐車場をご利用ください(バザー当日のみ)。

### ◎リサイクル教室

教室名	開催日時	定員	参加費	持参するもの・備考
おしゃれ教室(傘の布で買い物袋作り)	8日(火)10:00~15:00	5人	300円	傘からはずして洗ってほどこいた傘の布、裁縫道具、昼食
子どもリサイクル工作教室(牛乳パックで小箱作り)	12日(土)10:00~12:00	10人	100円	牛乳パック2本、ハサミ、のり、包装紙(小学生対象)
小袋作り教室(懐古袋作り)	16日(水)10:00~15:00	5人	300円	25×110cm表地、25×70cm裏地、25×100cm芯地、裁縫道具、昼食
糸のご教室(マガジンラック作り)	17日(木)10:00~12:30	5人	300円	なし
牛乳パックでハガキ作り教室	19日(土)10:00~12:00	5人	300円	バスタオルまたは、タオル2枚
トールペインティング教室	20日(日)10:00~12:30	7人	500円	トールペイント用丸筆・平筆各2本、色つけするものは各自持参
裂き織り教室	30日(水)①9:30~12:00 ②13:00~15:30	各回6人	500円	1m四方の柔らかな木綿の古布、ハサミ

申し込み 電話で月曜日を除く毎日9時から17時までに、ふれあい工房運営協議会7186-5500へ(いずれも定員になり次第締め切り。キャンセルの場合は必ずご連絡を。キャンセル待ちの方は、開催日前日にご連絡ください)

\*不要になった工具(ノコギリ、かなづち、カンナ、のみ、電動工具など)をご寄付ください。

## 今月の相談

※(予)は予約制です。 ※住宅相談は9月から場所が変わりました(西別館1階)。

内容	日 時	場 所	問い合わせ
法律相談(予)	3(木)、8(火)、10(木)、15(火) 17(木)、22(火) 9:30~15:30	市民相談室 (本庁2階)	秘書課
※予約は、10月1日(火)8時30分から電話で秘書課へ。			
税務相談(予)	18(金) 10:00~15:00	収 税 課	収 税 課
※予約は、10月15日(火)8時30分から電話で収税課へ。			
人権相談	24(木) 10:00~15:00	西別館2階面談室	生活支援課
行政相談	24(木) 10:00~12:00	市民相談室	秘書課
不動産相談	11(金) 10:00~15:00	市民相談室	建築指導課
住宅相談	11(金) 10:00~15:00	消費生活センター	消費生活センター
交通事故相談(予)	15(火) 10:00~15:00	交通整備課	交通整備課
心の相談(予)	3(木) 13:30~15:30	福祉総合相談室	福祉総合相談室
酒害相談	4(金) 13:30~15:00	保健センター	保健センター
4カ月児相談	今月の日程は		
育児相談	「保健センターのご案内」をご覧ください		
未熟児等発達相談(予)	24(木)13:00~14:00受付		
療育相談	24(木)13:00~14:00受付		
アルコール悩みごと相談	7・14(月)14:00~16:00	柏 保 健 所	柏 保 健 所 TEL 7167-1255
心の健康相談	4・11・18・25(金)14:00~16:00		
女性クリニック相談(予)	婦人科...8日(火)、内科...15日(火)		
健康相談	4(金) 10:00~11:15 11(金) 10:00~11:15	つつじ 荘 西部福祉センター	つつじ 荘 西部福祉センター
健康生きがい づくり相談(予)	8(火) 10:30~16:00 22(火) 10:30~16:00		
心配ごと相談	7(月) 21(月) 9:00~15:00	社会福祉協議会	社会福祉協議会 TEL 7184-1539
結婚相談	28(月) 9:00~15:00 6・20(日) 10:00~14:00	布佐市民センター 社会福祉協議会	



なかじま ようた  
中嶋 遥太ちゃん  
(布佐西町・1歳3カ月)



ふきやま ちか  
吹山 千華ちゃん  
(新木・1歳4カ月)

すこやかちゃん

青年海外協力隊・シニア海外ボランティア  
募集にあたって、説明会を開催します。

青年海外協力隊・シニア海外ボランティア

日・所 10月28日(月)18時45分  
20時45分、アミューゼ柏  
対 20歳以上39歳までの日本国籍を持つ健康な方

シニア海外ボランティア

日・所 10月11日(金)18時30分  
20時30分、船橋市中央公民館

「エッコロ福祉基金」助成団体  
生活クラブ生協では、1998年から「エッコロ福祉基金」による助成を行っています。

「エッコロ福祉基金」助成団体  
生活クラブ生協では、1998年から「エッコロ福祉基金」による助成を行っています。

ぼしゅう

県民人口600万人到達記念講演  
マンシヨン問題に関する講演会  
日・所 10月6日(日)13時、さわやかちば県民プラザ

押し花サロン会員

日・所 10月24日(木)13時30分  
15時30分(以降毎月第4木曜日)、市民プラザ

おしらせ

※応募方法など、詳しくは同生協エッコロ福祉基金運営委員会  
043-278-7172へ  
バスケットボールチーム  
あけぼのピーナッツ会員

痴ほうに関する医療相談

痴ほうの方を介護しているご家族の疑問に、専門の医師が個別にお答えします。(費用無料)

違反建築防止週間

10月11日から17日までは「違反建築防止週間」です。

公証週間特別無料相談

公証制度は、法務大臣が任命した公証人が契約書や遺言書などを公文書である公正証書として作成し、トラブルの防止を図る制度です。

千葉県最低賃金の改正

10月4日から、県内のすべての使用者と労働者(パート、アルバイト等を含む)に適用される千葉県最低賃金が次のとおり改正されます。

ご利用ください  
テレホンガイド  
声の便利帳  
TEL 7185-5000  
ファクスガイド  
ファクス便利帳  
TEL 7183-6000

完了検査は、建築物が法令に基づいた安全なものであることを検査するものです。

完了検査を受けてみますか  
10月11日から17日までは「違反建築防止週間」です。

完了検査は、建築物が法令に基づいた安全なものであることを検査するものです。

完了検査は、建築物が法令に基づいた安全なものであることを検査するものです。

完了検査は、建築物が法令に基づいた安全なものであることを検査するものです。

技能検定は、労働者の技能を国の定める基準により都道府県

市民プラザギャラリー 入場無料

Table with 3 columns: 催し名・問い合わせ, 日 時, 内容. Includes events like '第5回山田きんしんと仲間たち展' and '遊美会油彩展'.

図書館だより

Table with 3 columns: 場所, 日 時, 内 容. Includes 'おはなし会' and 'ミニギャラリー'.

市民図書館 TEL7184-1110 (アピスタ内)  
湖北台分館 TEL7187-3055  
布佐分館 TEL7189-1311  
移動図書館 TEL7187-0909

移動図書館そよかぜ号 今月の日程 (荒天中止)

Table with 4 columns: 曜日, 日, 場 所, 時 間. Lists library routes and dates.

# 健康と福祉

## 高齢者

### インフルエンザ予防接種

実施期間 10月1日(予定)から平成15年1月31日  
 対象 ①65歳以上(65歳の誕生日当日から有効)でインフルエンザ予防接種を希望する方  
 ②60歳以上65歳未満で心臓、じん臓もしくは呼吸器の障害により日常生活が極度に制限される方、またはヒト免疫不全ウイルスによる重度の免疫の機能障害を有する方で、インフルエンザ予防接種を希望する方

実施方法 市内委託医療機関で直接  
 費用 500円(生活保護世帯は無料。「休日・夜間等医療受給証」を提示してください)  
 持参 保険証など、住所・生年月日が確認できるもの

## 福祉施設

### 福祉施設 ボランティア講座

日時 10月15日から11月19日までの毎週火曜日午前9時30分から午後4時、ただし第1・2・6回は午前中で終了(全6回)  
 場所 あらき園および福祉施設(第1回は湖北台近隣センター)  
 内容 車イスの扱い方、知的障害についての体験、活動経験者からの話・意見交換ほか  
 対象・定員 知的障害者施設等のボランティア活動を希望する方、先着30人  
 費用 無料  
 申し込み・回 電話で10月13日までにサポートセンター☎7187185-5233へ

## 身体障害者スポーツ教室

### ターゲットバードゴルフ

日時 10月22日・29日・11月5日・12日いずれも火曜日午前10時から正午(雨天順延)  
 場所 身体障害者福祉センター  
 対象・定員 市内在住で身体障害者手帳をお持ちの方、各回先着20人  
 参加費 無料  
 申し込み・回 10月15日までに電話かファクスで身体障害者福祉センター☎71881014  
 1☎718810242(ファクスの場合は住所、氏名、電話番号を明記)  
 ※湖北北口から送迎バスあり  
 おとも子どもも歯の健康を考えよう

## 成人歯科健康診査

市では、歯周病の発症や口腔内に種々の変化をきたしやすいため、40歳から50歳の方を対象に、無料で成人歯科健康診査を実施しています。  
 期間 12月末日まで  
 場所 市内の委託医療機関  
 内容 問診、歯・歯周組織検査  
 対象 市内在住で昭和27年4月1日から38年3月31日生まれの方(現在治療中または定期的に検診を受けている方は対象外)  
 受診方法 40歳と50歳の方には、5月に受診券を送付済み。41歳から49歳の方は、電話で保健センターへ申し込み  
 保健センター☎71871131  
 日本オストミー協会  
 オストメイト社会適応訓練講習会  
 日時・場所 10月26日(土)正午から午後5時、印西市文化ホール  
 内容 補装具展示相談、講演会「再発と転移の予防について」：渡邊敏さん(千葉葉がんセンター消化器外科部長)、「外出・外泊に備えること」：渡辺光子さん(日本医科大学附属千葉北

## 成人歯科健康診査

総病院専門看護師  
 対象 県内のオストメイトとその家族および医療関係者  
 費用 無料  
 回 同協会☎047145216433(月・火・金曜日のみ)  
 心臓ベースメーカー友の会勉強会  
 日時・場所 10月13日(日)午後1時から3時、ヴェルシオーネ若潮(JR千葉線稲毛海岸駅徒歩3分)  
 内容 講演「ベースメーカー用語と機能について」、質疑応答  
 対象 ベースメーカー装着者・装着予定者  
 参加費 1000円  
 申し込み・回 電話またはファクスで千布☎718416128へ

## 千葉県眼科医会「目の愛護デー」電話相談

目の健康についての相談に、千葉県眼科医会会員がお答えします。(費用無料)  
 日時 10月13日(日)午前9時から午後5時  
 相談電話番号 ☎0431242-4271  
 回 あさひ眼科医院・勝呂☎043122712180  
 ※相談時間は1人10分以内でお願いいたします

## 市内学校法人立幼稚園

市内の学校法人立幼稚園(下表参照)では、来年4月に入園を希望する園児を募集します。  
 入園案内書の配布 入園案内書は、10月15日(火)から各幼稚園で配布します  
 入園・検定手続き 11月1日(金)以降に出願手続きを行い、各幼稚園の案内に従って検定を受けてください  
 回 直接各幼稚園へ

# 健康メモ 228 薬疹

薬を服用している間に皮膚や粘膜に発疹が出たことはありませんか。このような時、その発疹が内服した薬によるのか、別の原因によるのか、にわかにはわからないことが少なくありません。もし内服した薬が原因であれば、続けて服用してはいけませんから、すぐ服用を止め、医師の判断を求めする必要があります。

薬疹のうちで、いちばん問題になりますのは、皮膚の表皮がはがれ、唇や口内の粘膜に水ぶくれやタダレができ、白目に充血が見られる場合(皮膚粘膜眼症候群)と、皮膚表皮のはがれがさらに進んで全身におよび、ひどいヤケドのような状態になる場合(中毒性表皮壊死症)です。このような場合、生命にかかわる事態になりかねませんので、早急な対応が必要となります。

薬の服用中に発疹が出れば、薬疹を疑うのは当然ですが、成人の場合で高熱が何日か続き、解熱剤などを服用している間に全身に細かい発疹があらわれ、それが薬疹ではなくてハシカで

## 幼稚園児を募集

幼稚園名	所在地	電話
めばえ	白山2-7-5	7184-1313
ひかり	緑2-3-1	7185-0415
若草	中里515	7188-2026
湖北台	湖北台8-10-2	7188-1001
湖北白ばら	湖北台5-2-1	7188-2211
わだ	布佐1275	7189-1608
二階堂	久寺家479-1	7185-1371
エーデル	泉24-32	7184-4804
つくしの	つくし野6-23-10	7184-3200
布佐台	布佐1849	7189-0231

企画展「はにわの十字路」(古代東国の交流と地域性)  
 日時・場所 10月12日(土)から11月24日(日)午前9時30分から午後5時、松戸市立博物館(休館日：祝日を除く月曜、10月15日・25日、11月5日・22日)  
 内容 埴輪からみる、古墳時代の江戸川下流域の地域性と交流  
 入館料 300円(学生割引あり。小・中学生は土曜日無料)

松戸市  
 流山市市民まつり  
 日時 11月3日(祝)午前9時から午後4時  
 場所 流山市総合運動公園  
 内容 物産展、仮装コンテスト、キャラクターショーほか  
 回 流山市コミュニティ課☎715016076

流山市  
 柏市  
 秋の緑化まつり  
 グリーンフェアかしわ  
 日時 10月12日(土)から14日(祝)午前10時から午後4時

沼南町  
 沼南まつり  
 日時 10月20日(日)午前9時から午後3時  
 場所 沼南町役場周辺  
 内容 農産物・商工業製品の展示即売、パレード、模擬店ほか  
 回 沼南町商工会☎719112803

心の健康に関する教室  
 福祉総合相談室TEL7185-1631  

名称	日時	場所
心の健康クラブ	21日(月)14:00~16:00	保健センター
デイケア・クラブ	23日(水)10:00~11:30	アビスタ
アルコール家族教室	11日(金)13:30~15:00	保健センター

 ※今月のその他の健康相談・教室は「保健センターのご案内」をご覧ください

日曜祝日に病氣・歯痛になったら  
**休日診療所へ**

▼休日診療所案内図  
 国道356号  
 成田線 湖北駅 布佐 →  
 休日診療所 保健センター  
 湖北台支所

診療科目…内科・小児科・歯科  
 受付時間…午前9時から11時30分  
 午後1時から4時30分  
 ※歯科は午前中のみ  
 持参…健康保険証と診療費  
 TEL 7187-7020 (診療時間内のみ)  
 10月の二次救急病院(休日・夜間当番病院)

日	病院名	電話
6日	我孫子つくし野病院	7184-2211
13日	我孫子東邦病院	7182-8166
14日	我孫子聖仁会病院	7188-3111
20日	アビコ外科整形外科病院	7184-7321
27日	平和台病院	7189-1111

夜間に急病のときは  
 テレホンス TEL 7187-1141